





- [1] **CERTIFICATO D'ESAME CE DEL TIPO**
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
- [2] **APPARECCHIO INTESO PER L'USO IN ATMOSFERE POTENZIALMENTE ESPLOSIVE DIRETTIVA 94/9/CE - ATEX**
Equipment intended for use in potentially explosive atmospheres – Directive 94/9/EC.
- [3] **CERTIFICATO DI ESAME CE DI TIPO Nr.:** CEC 11 ATEX 072 **Foglio 1 di 4**
EC-Type examination certificate number: 11/2030 – AET 875
- [4] **APPARECCHIO** Unità di controllo Tipo GUB – SF – S – GUB ..F
Equipment Control unit Type GUB – SF – S – GUB ..F
- [5] **FABBRICANTE** CO.SI.ME. srl -
Manufacturer
- [6] **INDIRIZZO** via Asiago, 51 – 20128 MILAN – ITALY
Address
- [7] **Questo apparecchio ed ogni sua variante approvata sono descritti nel presente certificato e nei documenti in esso richiamati.**
This equipment and any acceptable variation are specified in the schedule to this certificate and in the documents that there are referred to.
- [8] **Il CEC, Organismo notificato numero 1131 in accordo all'Articolo 9 del Consiglio Direttivo 94/9/CE del 23 Marzo 1994, certifica che questo apparecchio è risultato conforme ai requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute, in relazione al progetto ed alla fabbricazione degli apparecchi intesi per funzionare in atmosfere potenzialmente esplosive come specificato in Allegato II della direttiva.**
CEC, notified body number 1131 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.
- [9] **La conformità con i Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è garantita dall'osservanza dei requisiti per gli apparecchi e i sistemi di protezione come disposto nell'Allegato II della direttiva e dall'osservanza totale o parziale delle seguenti normative:**
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with the requirements for equipment and protective systems given in Annex II to the Directive and by full or partial compliance with:
- EN 60079-0: 2009, EN 60079-1: 2007, EN 60079-31: 2009**
- Nel caso in cui tra le norme tecniche citate fossero presenti norme non armonizzate, la conformità ai Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è comunque stata verificata.**
If standards not listed in the list of ATEX harmonised standards are used, conformity to the Essential Health and Safety requirements is verified anyway.
- [10] **Il segno X dopo il numero di certificato, se presente, indica che l'apparecchio è soggetto a condizioni speciali per l'uso sicuro come specificato nei documenti di questo certificato.**
If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use as specified in the schedule to this certificate.
- [11] **Questo Certificato di esame di Tipo si riferisce solo al progetto, esami e prove sull'apparecchio specificato o sui sistemi di protezione, eseguiti conformemente alla Direttiva 94/9/CE. Requisiti ulteriori della Direttiva, che si applicano al Processo di Fabbricazione ed al Fabbricante di questo sistema di protezione, non sono coperti dal presente certificato.**
This Type Examination Certificate relates only to the design, examination and test of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive, applied to the manufacturing process and to the manufacturer of this equipment or protective system, are not covered by this certificate.
- [12] **La marcatura dell'apparecchio comprende le seguenti indicazioni:**
The marking of the equipment shall include the following:

 II 2G Ex d IIC T4... T6  II 2D Ex tb IIIC T80°C... T130°C IP66
 II 2(1)G Ex d IIC T4... T6  II 2(1)D Ex tb IIIC T80°C... T130°C IP66

CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE
L'ORGANO DELIBERANTE

Legnano, 06 luglio 2011

Il Direttore Tecnico
(A. FUGAZZI)

Il Direttore Generale
(M. SCASSO)

CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. (+39) 0331 - 442266- fax (+39) 0331- 440054
www.consorzioccc.com - info@consorzioccc.com - C.F. e P.IVA 13073160155 - Tribunale di Milano 81232/2000 - C.C.I.A.A. 1612104

CEC – Consorzio Europeo Certificazione
Certificato d'Esame CE del tipo n. CEC 11 ATEX 072 Pag 2 di 4

[13]

ALLEGATO – SCHEDULE



[14]

CERTIFICATO DI ESAME DI TIPO N. CEC 11 ATEX 072
 Type Examination Certificate n. CEC 11 ATEX 072

Organismo di Certificazione n. 11
Foglio 2 di 4

[15]

DESCRIZIONE
 Description

L'apparecchio è composto da una custodia con coperchio cieco, coperchio con finestra ed eventuale prolunga, con caratteristiche meccaniche indicate nella nota tecnica AC10019FUTN (certificato di esame del componente CEC 11 ATEX 068U) al cui interno sono installati dispositivi elettrici e meccanici le cui caratteristiche sono indicate di seguito.

The apparatus is made by an enclosure with blind cover, cover with window and optional extension, with mechanical features indicated in the technical note AC10019UFTN (examination certificate of the component CEC 11 ATEX 068U) in which the electrical and mechanical apparatus are mounted with electrical feature indicated below.

L'ingresso dei cavi è realizzato mediante l'utilizzo di un pressacavo o di un giunto di bloccaggio con filettatura compatibile con quella della scatola e certificati secondo le Norme EN 60079-0, EN 60079-1.

The cable entry is made by using a cable gland or sealing joint with threads compatible with those of the box and Certified according to Standards EN 60079-0, EN 60079-1.

Grado di protezione: IP 66 in accordo con la norma EN 60529 (custodie con guarnizione).

Degree of ingress protection: IP66 according to EN 60529 (only enclosures with gasket).

Il tipo di custodia, la corrente massima, la massima potenza dissipabile, la massima temperatura ambiente, la classe di temperatura e la massima temperatura superficiale "T" sono riportate nella tabella seguente:

The enclosure type, the maximum current, the allowed power dissipation, the maximum ambient temperature, the temperature class and the maximum surface temperature "T" is to be taken from the following tables:

| Tipo di custodia / Enclosure type | Corrente Max. / Max. current (A) | Potenza max. dissipabile / Max. power dissipation | Ta max. 40°C | Ta max 60°C |
|--------------------------------------|-------------------------------------|---|---|---|
| | | | Classe di temperatura / Temperature class Max. Temperatura superficiale / max. surface temperature | Classe di temperatura / Temperature class Max. Temperatura superficiale / max. surface temperature |
| GUB 20 GUB 20F60/99 | 63 | 40 | T5 / 95°C | T4 / 130°C |
| GUB 30 GUB 30F92/159 | 160 | 55 | T5 / 95°C | T4 / 130°C |
| GUB 40 GUB 40F130/182 | 250 | 85 | T5 / 95°C | T4 / 130°C |
| GUB 50B GUB 50BF190 | 400 | 120 | T5 / 95°C | T4 / 130°C |
| GUB 50 GUB 50F190 | 400 | 150 | T5 / 95°C | T4 / 130°C |
| SF 29 SF 29F92/159 | 125 | 35 | T5 / 95°C | T4 / 130°C |
| SF 240 SF 240F130/182 | 200 | 50 | T5 / 95°C | T4 / 130°C |
| S ..9 S ..9F92/159 | 125 | 35 | T5 / 95°C | T4 / 130°C |

| Tipo di custodia / Enclosure type | Corrente Max. / Max. current (A) | Potenza max. dissipabile / Max. power dissipation | Ta max. +40°C | Ta max +60°C |
|--------------------------------------|-------------------------------------|---|---|---|
| | | | Classe di temperatura / Temperature class Max. Temperatura superficiale / max. surface temperature | Classe di temperatura / Temperature class Max. Temperatura superficiale / max. surface temperature |
| GUB 20 GUB 20F60/99 | 63 | 17 | T6 / 80°C | T5 / 95°C |
| GUB 30 GUB 30F92/159 | 160 | 25 | T6 / 80°C | T5 / 95°C |
| GUB 40 GUB 40F130/182 | 250 | 40 | T6 / 80°C | T5 / 95°C |
| GUB 50B GUB 50BF190 | 400 | 55 | T6 / 80°C | T5 / 95°C |
| GUB 50 GUB 50F190 | 400 | 70 | T6 / 80°C | T5 / 95°C |

CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. (+39) 0331 - 442266- fax (+39) 0331- 440054

www.consorziocec.com - info@consorziocec.com - C.F. e P.IVA 13073160155 - Tribunale di Milano 81232/2000 - C.C.I.A.A. 1612104

CEC – Consorzio Europeo Certificazione
Certificato d'Esame CE del tipo n. CEC 11 ATEX 072 Pag 3 di 4

| | | | | |
|--------------------------|-----|----|-----------|---|
| SF 29 SF 29F92/159 | 125 | 15 | T6 / 80°C |  Organismo Notificato n. 1131 |
| SF 240 SF 230F130/182 | 200 | 22 | T6 / 80°C | |

Foglio 3 di 4

| Tipo di custodia / Enclosure type | Corrente Max. / Max. current (A) | Potenza max. dissipabile / Max. power dissipation | Ta max. +40°C | Ta max +60°C |
|--------------------------------------|-------------------------------------|---|---------------|--------------|
| S..4 | 125 | 7 | T6 / 80°C | T5 / 95°C |
| S ..6 S ..9F92/159 | 125 | 9 | T6 / 80°C | T5 / 95°C |
| S ..7 S ..7F60/99 | 125 | 15 | T6 / 80°C | T5 / 95°C |
| S ..9 S ..9F92/159 | 125 | 19 | T6 / 80°C | T5 / 95°C |

MORSETTIERE
TERMINAL BOXES

| Sezione [mm ²] Section [mm ²] | Tensione nom. max [V] Max rated voltage [V] | Ta max. +40°C | Ta max +60°C |
|--|--|--|--|
| | | Classe di temperatura / Temperature class Max. Temperatura superficiale / max. surface temperature | Classe di temperatura / Temperature class Max. Temperatura superficiale / max. surface temperature |
| 0.5÷240 | 500÷1000 | T6 / 80°C | T5 / 95°C |

| Sezione [mm ²] Section [mm ²] | 2.5 | 4 | 6 | 10 | 16 | 25 | 35 | 70 | 95 | 120 | 150 | 240 |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|
| Tensione nominale / Rated voltage [V] | 800 | 800 | 800 | 800 | 800 | 800 | 800 | 800 | 1000 | 1000 | 1000 | 1000 |
| Corrente nominale / Rated current [A] | 24 | 32 | 41 | 57 | 76 | 101 | 125 | 192 | 232 | 269 | 309 | 415 |

Numero massimo di morsetti per sezione entro i limiti elettrici indicati nel presente certificato e dimensionali delle quote interne della custodia (volume massimo occupato <= 80% volume interno libero della custodia).

I circuiti a sicurezza intrinseca (EN 60079-11) sono separati dagli altri circuiti elettrici mediante diaframma separatore.

Maximum number of terminals for section within the electrical limits indicated in this certificate and dimensional limits of internal dimension of the enclosure (maximum volume taken <= 80% free internal volume of enclosure).

Intrinsically safety circuits (EN 60079-11) are separated from other circuit by means of diaphragm.

Tipo di protezione contro le esplosioni

Type of explosion protection

L'apparecchiatura può essere completata con marcatura "e", "m", "[ia]", "[ib]", a seconda della tipologia di apparati e componenti installati.

The apparatus marking is completed by using the codes "e", "m", "[ia]", "[ib]", as applicable, depending on the built-in apparatus and components.

Classe di temperatura

Temperature class

La classe di temperatura dell'unità di controllo T4 ... T6 è basata sulla potenza dissipata degli apparecchi e componenti montati nella custodia a prova di esplosione. La massima temperatura superficiale in conformità alla EN 60079-0 è legata alla classe di temperatura della unità di controllo.

The temperature class of the control unit T4...T6 is based on the power dissipation of the apparatus and components mounted in the flameproof enclosure. The maximum surface temperature according to EN 60079-0 is related to the temperature class of the control unit

Dati elettrici

Electrical data

I dati dipendono dalle caratteristiche degli apparecchi installati e quelli relativi alle entrate dei cavi devono essere riferiti ai certificati e ai dati tecnici rilasciati dal produttore

The data are dependent on the built-in apparatus and the cable entries have to be taken from applicable certificates and manufactures data.

CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. (+39) 0331 - 442266- fax (+39) 0331- 440054

www.consorzioccc.com - info@consorzioccc.com - C.F. e P.IVA 13073160155 - Tribunale di Milano 81232/2000 - C.C.I.A.A. 1612104

Tensione nominale [Vac] / Rated voltage [Vac]: **max. 690**

Tensione nominale [Vdc] / Rated voltage [Vdc]: **max. 250**

Frequenza [Hz] / Frequency [Hz]: **50/60**

Corrente nominale [A] / Rated current [A]: **max. 800**

(*) Caratteristiche valide per trasformatori di accensione

(*) Features valid for ignitor transformer HT/HE

Tensione nominale [Vac] / Rated voltage [Vac]: **max 11000**

Corrente nominale [A] / Rated current [A]: **max 1250**

Sezione nominale dei conduttori [mm²] / Nominal conductor cross section [mm²]: **max. 300**

Organismo Notificato n. 1131

Le custodie possono contenere gli apparecchi e componenti indicati nella nota tecnica AC10019UFTN (anche in combinazione tra loro) rispettando i limiti elettrici indicati nel presente certificato e dimensionali delle quote interne della custodia (volume massimo occupato <= 80% volume interno libero della custodia).

The enclosure can hold the apparatus and components indicated in the technical note AC10019UFTN (including their combination) by observing the electrical limits indicated in this certificate and dimensional limits of internal dimension of the enclosure (maximum volume taken <= 80% free internal volume of enclosure).

Test di routine

Routine tests

Ogni apparecchio Custodia, deve essere sottoposta a test di sovrappressione secondo la norma EN 60079-1, usando il seguente valore di pressione

Each enclosure shall be submitted to an overpressure test according to EN 60079-1, using the following test pressure:

- 21 bar per almeno 10 secondi

21 bar for at least 10 seconds

[16] Report: **CEC no. 11/2030-RET 001**

[17] **CONDIZIONI SPECIALI PER UN USO SICURO**

SPECIAL CONDITIONS FOR A SAFE USE

L'efficacia e l'affidabilità di questi apparecchi sono garantite seguendo le istruzioni del Manuale d'uso. Non sono ammesse modifiche non autorizzate rispetto al fascicolo tecnico agli atti.

Special conditions for safe use depends on correct following of manufacturer's manual. Further modification are not allowed.

[18] **Requisiti Essenziali in materia di Sicurezza e Salute**

Riguardo all' ESR questo documento verifica la conformità solo agli standard Ex. La dichiarazione di Conformità del Produttore dichiara la conformità con altre Direttive pertinenti.

Essential Health and Safety Requirements

Concerning ESR this schedule verifies the compliance with the Ex standards only. The manufacturer's Declaration of Conformity declares compliance with other relevant Directives.

Documentazione allegata / Attached documentation:

Rapporto di ispezione / inspection report: CEC 11/2030 – RET001

Fascicolo tecnico / Technical file

L'ISPETTORE INCARICATO

Dott. Ing. Giuseppe TERZAGHI

